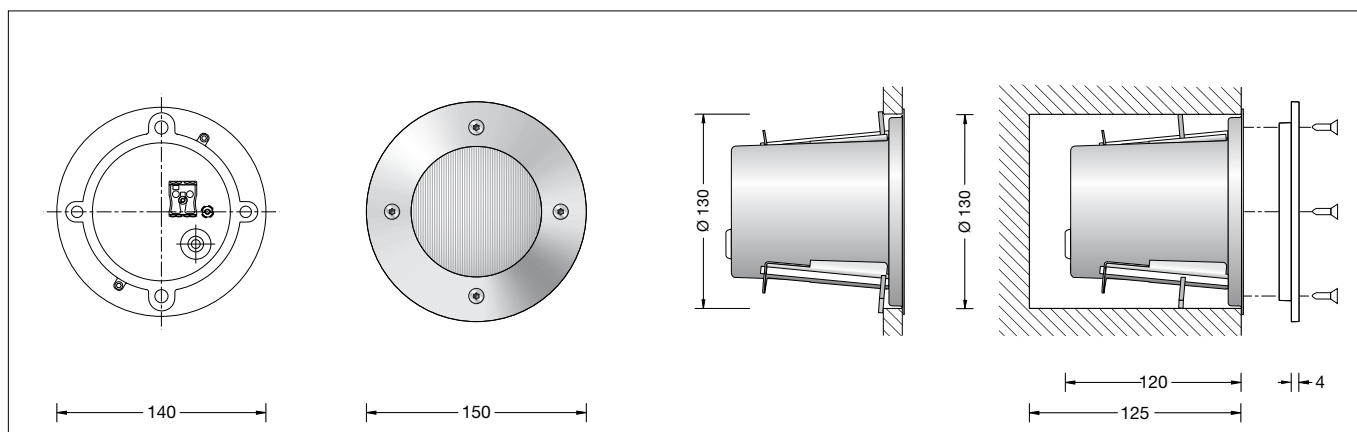


BEGA**33 020**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandeinbauleuchte aus Edelstahl mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung zur Beleuchtung von Flächen aus geringer Lichtpunkthöhe. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

Wall luminaire made of stainless steel with asymmetrical light distribution for lighting surfaces from a low mounting height. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Applique encastrée en acier inoxydable à répartition lumineuse asymétrique, pour l'éclairage de surfaces à partir d'une faible hauteur de feu. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 4,2 W
Leuchten-Anschlussleistung 6,2 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 4.2 W
Luminaire connected wattage 6.2 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 4,2 W
Puissance raccordée du luminaire 6,2 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

33 020

Modul-Bezeichnung LED-0291/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 490 lm
Leuchtenlichtstrom 287 lm
Leuchten-Lichtausbeute 46,3 lm/W

33 020

Module designation LED-0291/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 490 lm
Luminaire luminous flux 287 lm
Luminaire luminous efficiency 46,3 lm/W

33 020

Marquage des modules LED-0291/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 490 lm
Flux lumineux du luminaire 287 lm
Rendement lum. d'un luminaire 46,3 lm/W

33 020 K4

Modul-Bezeichnung LED-0291/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 525 lm
Leuchtenlichtstrom 305 lm
Leuchten-Lichtausbeute 49,2 lm/W

33 020 K4

Module designation LED-0291/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 525 lm
Luminaire luminous flux 305 lm
Luminaire luminous efficiency 49,2 lm/W

33 020 K4

Marquage des modules LED-0291/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 525 lm
Flux lumineux du luminaire 305 lm
Rendement lum. d'un luminaire 49,2 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Einbauöffnung $\varnothing$ 130 mm
Erforderliche Einbautiefe 125 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Anschlussklemme $2,5^{\square}$
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,0 kg

Product description

Luminaire made of stainless steel
Steel grade no. 1.4301
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Recessed opening $\varnothing$ 130 mm
Recessed depth required 125 mm
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
1 cable entry for mains supply cable up to $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Connecting terminal $2,5^{\square}$
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.0 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réservation $\varnothing$ 130 mm
Profondeur d'encastrement nécessaire 125 mm
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette.
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à $\varnothing$ 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
Bornier $2,5^{\square}$
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Montage

Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse - Ergänzungsteil **10 428** - zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von ø 130 mm mit einer Mindesttiefe von 125 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von ø 130 mm mit einer Mindesttiefe von 125 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 10 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Senkschrauben M5 lösen. Leuchtenabdeckung mit Glas und Dichtung abnehmen. Reflektor demontieren. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtengehäuse führen. Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen und Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Reflektor einsetzen und befestigen. Leuchtenabdeckung mit Glas und Dichtung in das Leuchtengehäuse einsetzen.

Bitte beachten Sie:

Der Rillenverlauf des Glases muss senkrecht sein und die Rillenstruktur zum Lampenraum zeigen. Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet. Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Installation

Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing - accessory **10 428** - is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening ø 130 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 125 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of ø 130 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 125 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 10 mm. If the wall panel has a thickness of less than 10 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Undo countersunk screws M5. Remove luminaire cover with glass and gasket. Remove reflector. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Insert luminaire housing into the recessed opening and align it. Tighten screws of the claw fastener evenly. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Insert reflector and fix it. Insert the luminaire cover with glass and gasket into the luminaire housing.

Please note:

The grooves of the glass have to be vertically and the groove structure must point to the lamp compartment. Tighten screws crosswise evenly.

Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from pressure-sensitive adhesives, paint splatter and rust film must be completely removed. Never use cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully. Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used. We recommend cleaning the luminaires regularly.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Installation

Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement - accessoire **10 428** -. Si celui-ci n'est pas utilisé, une réservation de ø 130 mm avec une profondeur minimale de 125 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de ø 130 mm avec une profondeur minimale de 125 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encaster et des parties de bâtiment étant normalement inflammables doit être au minimum 50 mm. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 10 mm. Si la paroi est moins épaisse, elle doit être renforcée à l'arrière.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Desserrer les vis à tête fraisée M5. Retirer l'anneau du luminaire avec le verre et le joint. Démontez le réflecteur. Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire. Installer le boîtier dans la réservation et ajuster. Serrer fermement et régulièrement les vis du système de fixation à griffes. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Installer et fixer le réflecteur. Poser l'anneau avec le verre et le joint dans le boîtier du luminaire.

Attention:

Les rainures du verre doivent être verticales et se trouver vers l'intérieur de l'appareil. Serrer en croix, fermement et régulièrement les vis.

Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 428 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

10 428 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

10 428 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	140922
LED-Netzteil	DEV-0211/350
LED-Modul 3000K	LED-0291/830
LED-Modul 4000K	LED-0291/840
Reflektor	761149
Dichtung	831041.1

Spares

Spare glass	140922
LED power supply unit	DEV-0211/350
LED module 3000K	LED-0291/830
LED module 4000K	LED-0291/840
Reflector	761149
Gasket	831041.1

Pièces de rechange

Verre de rechange	140922
Bloc d'alimentation LED	DEV-0211/350
Module LED 3000K	LED-0291/830
Module LED 4000K	LED-0291/840
Réfecteur	761149
Joint	831041.1